

VIDEOCITOFONO 2VOICE CON RICEVITORE BASE
VIDEO DOOR PHONE 2VOICE WITH BASIC HANDSET
VIDEO-INTERCOM 2VOICE MET BASISONTVANGER

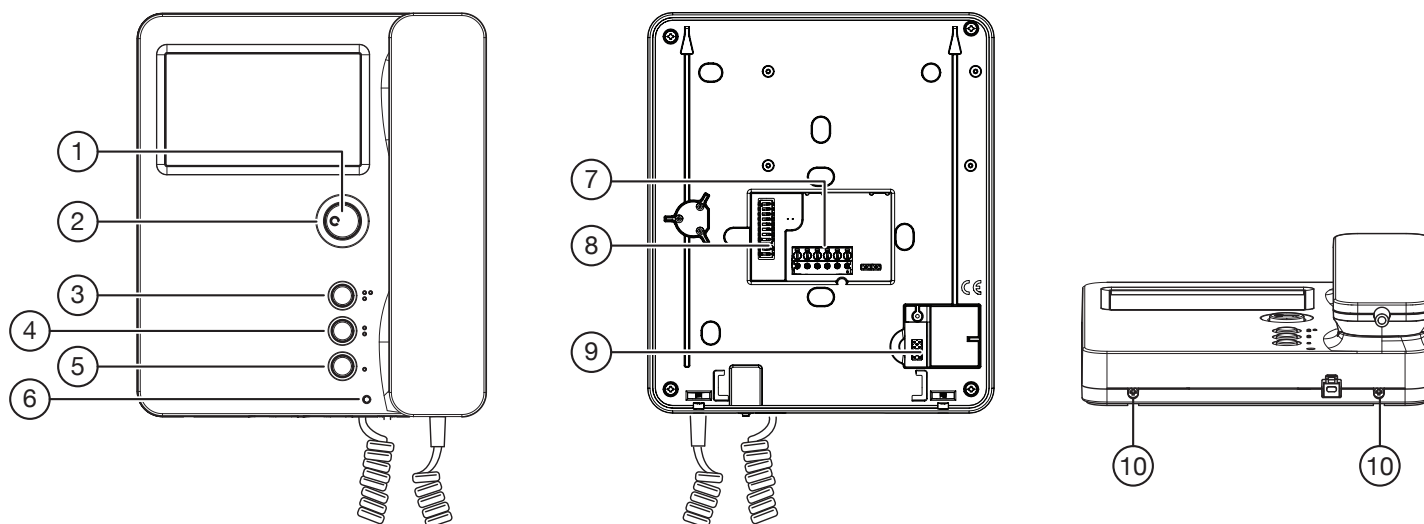
Sch./Ref. 1750/2

Urmet S.p.A si impegna a ridurre l'impatto ambientale utilizzando esclusivamente **carta riciclata** per stampare la documentazione relativa al prodotto.

Urmet S.p.A is committed to reducing environmental impact by using exclusively **recycled paper** for printing product documentation.

Urmet S.p.A verbindt zich ertoe de milieueffecten te verminderen door uitsluitend **gerecycled papier** te gebruiken voor het afdrukken van productdocumentatie.

DESCRIZIONE COMPONENTI / DESCRIPTION OF COMPONENTS / KENMERKEN VAN DE COMPONENTEN



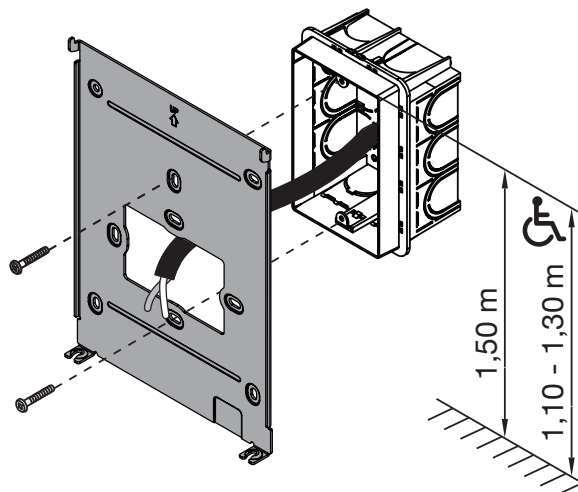
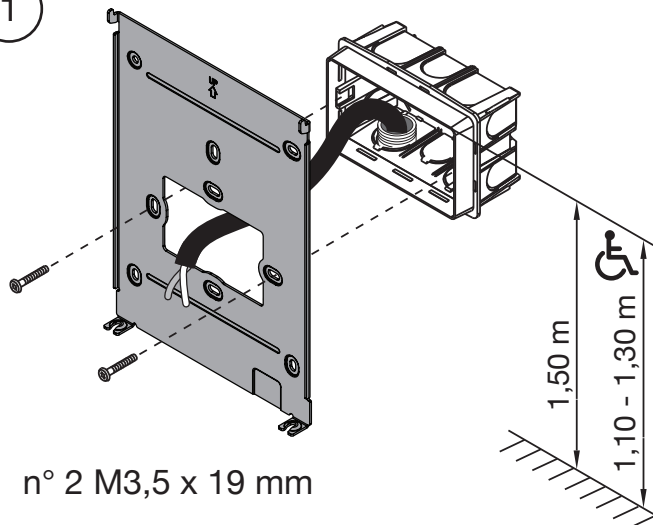
1. Tasto apriporta pedonale
2. Led verde presente sotto al tasto apriporta
3. Pulsante
4. Pulsante
5. Pulsante
6. Led bicolore
7. Morsetti per collegamento al BUS di sistema e funzioni secondarie
8. Dip-switch (SW1 / SW2):
n.2÷8 di SW1: numero dell'appartamento nella colonna;
n.1÷2 di SW2: numero del posto interno all'interno dell'appartamento.
9. Alloggiamento collegamento entra-esce con accessorio Sch. 1750/50
10. Viti di bloccaggio del videocitofono alla staffa

1. Pedestrian door opener button
2. Green LED under door opening button
3. Button
4. Button
5. Button
6. Two-colour LED
7. Terminals for connection to the system BUS and secondary functions
8. Dip-switch (SW1 / SW2):
2-8 of SW1: apartment number in the column;
1-2 of SW2: station number in the apartment.
9. Entry-exit connection housing with accessory Ref. 1750/50
10. Screws for fixing video door phone to bracket

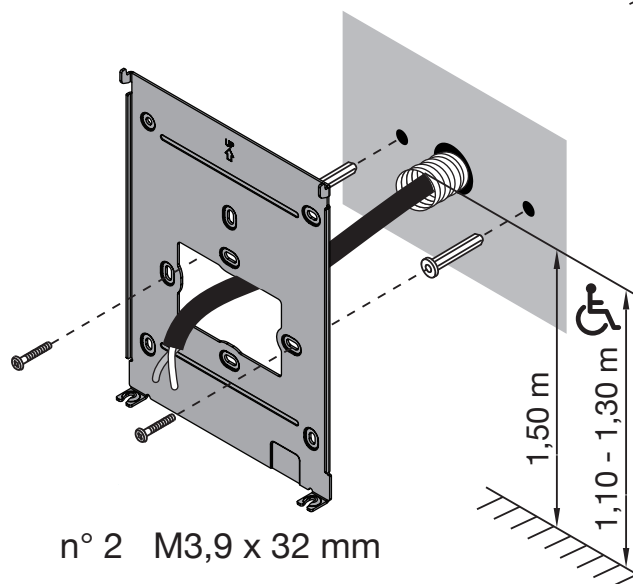
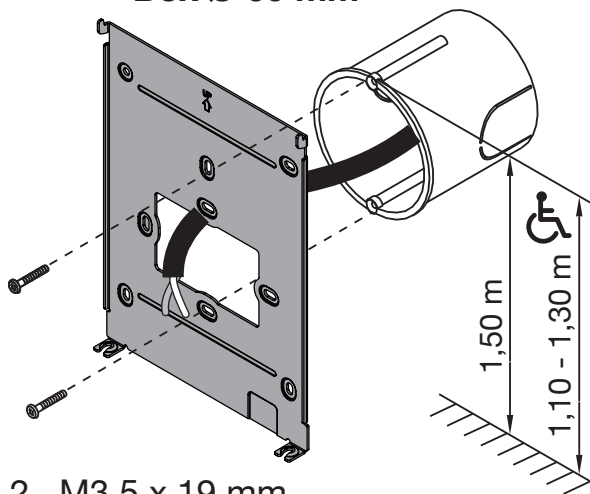
1. Toets om deur te openen
2. Groen ledlampje onder de toets om de deur te openen
3. Toets
4. Toets
5. Toets
6. Tweekleurig ledlampje
7. Aansluitklemmen voor aansluiting op de systeembus en secundaire functies
8. Dip-switch om te configureren (SW1 / SW2):
n° 2÷8 de SW1: nummer van de binnenpost van de woning te bepalen
n° 1÷2 de SW2: nummer van de woning in de kolom te bepalen
9. Ingang-uitgang-aansluitbehuizing met accessoire Sch. 1750/50
10. Schroeven video-intercom aan beuge

Box Mod. 503

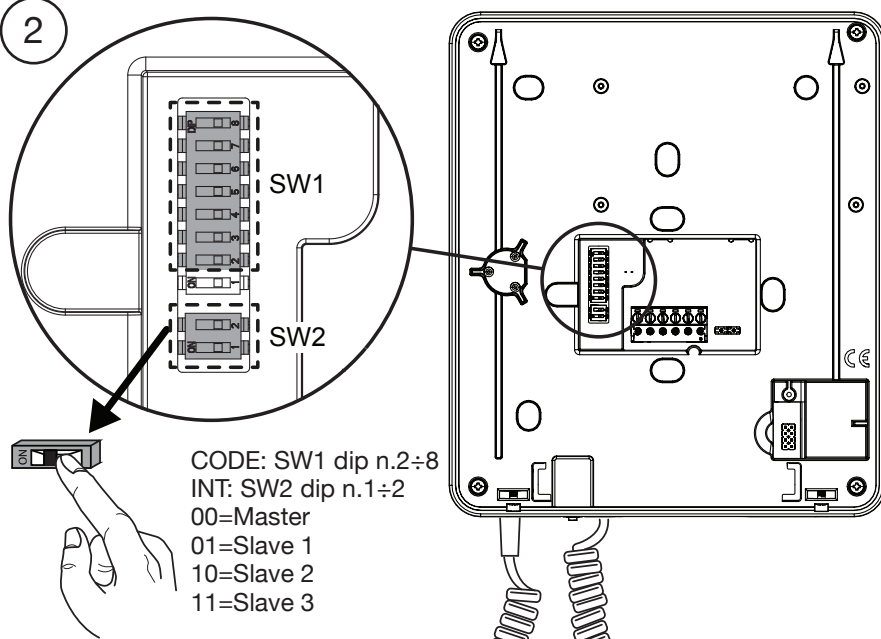
1



Box Ø 60 mm



2



I cavi impiegati devono rispondere alla norma IEC 60332-1-2 se di sezione 0,5 mm² o superiore, oppure alla norma IEC 60332-2-2 se di sezione inferiore a 0,5 mm².

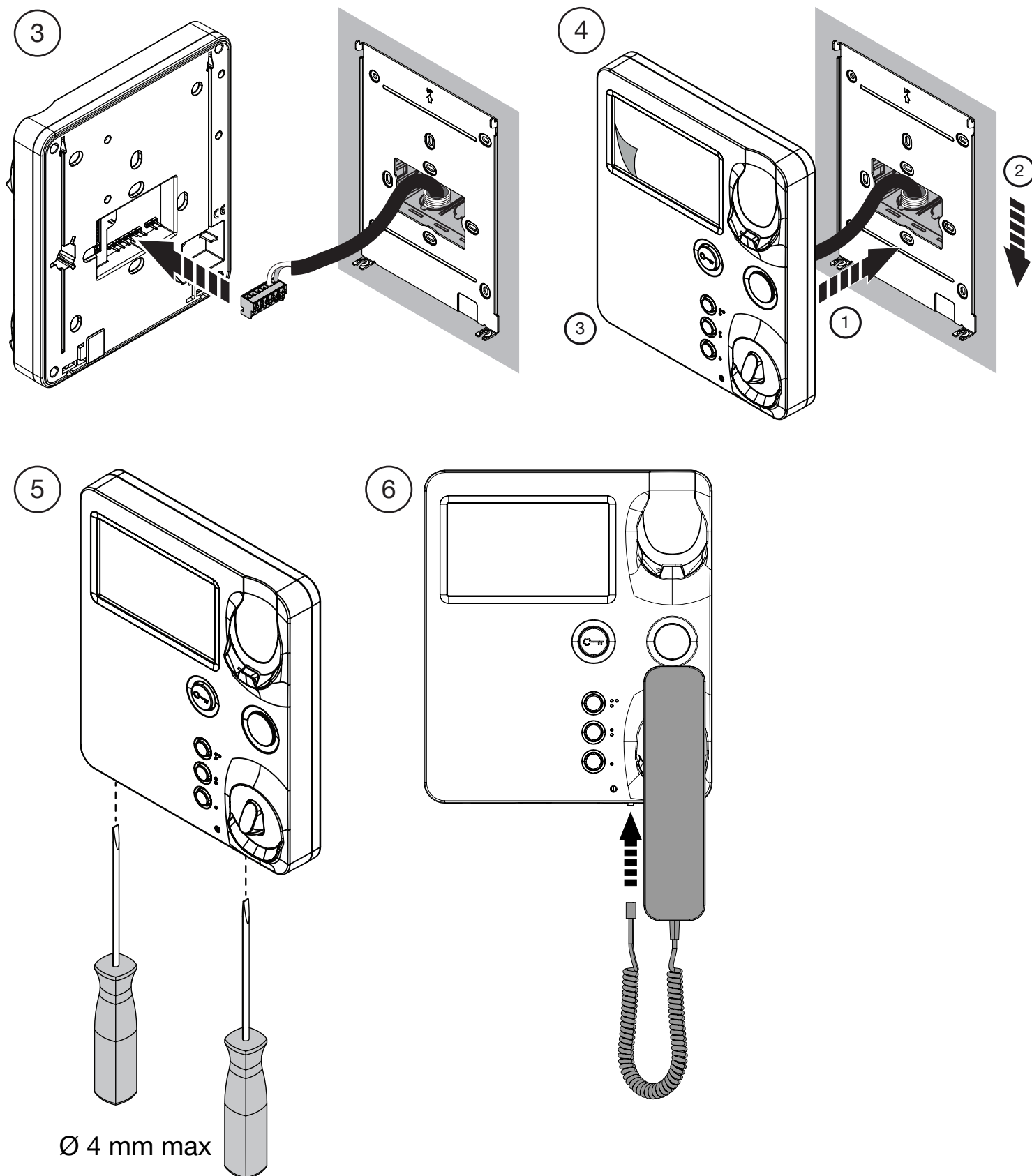
Wires with cross-section area of 0,5 mm² or larger must comply with IEC 60332-1-2; wires with cross section area smaller than 0,5 mm² must comply with IEC 60332-2-2.

De gebruikte kabels moeten voldoen aan IEC 60332-1-2 als ze een doorsnede hebben van 0,5 mm² of meer, of aan IEC 60332-2-2 als ze een doorsnede hebben van minder dan 0,5 mm².

Per il collegamento in modalità entra-escei inserire il circuito adattatore Sch. 1750/50.

For in-out connection, insert the adapter circuit Ref. 1750/50.

Voor in-out aansluiting, plaats het adaptercircuit Sch. 1750/50.



DESCRIZIONE DEI MORSETTI / *TERMINAL DESCRIPTION* / BESCHRIJVING VAN DE AANSLUITKLEMMEN

S-	Suoneria supplementare	Supplementary ringer	Oproep herhalen
S+	Suoneria supplementare	Supplementary ringer	Oproep herhalen
CP	Chiamata al piano	Floor call	Oproep aan verdieping
LINE IN	Ingresso Bus alimentazione	Power supply Bus input	Verbinding met de systeem-BUS

FUNZIONE PULSANTI / BUTTON FUNCTIONS / TOETSENFUNCTIES

STATO PULSANTE	RIPOSO E AGGANCIATO	ATTESA SGANCIO (ricezione chiamata)	IN FONIA	RIPOSO E SGANCIATO	STATO DI PROGRAMMAZIONE* (SOLO CON VIDEOCITOFONO A RIPOSO E AGGANCIATO)	MENU OSD (ON SCREEN DISPLAY)
	Apriporta pedonale	Apriporta pedonale	Apriporta pedonale	Apriporta pedonale	Abilita/disabilita apriporta automatico (#)	Apriporta pedonale
	—	Funzione speciale (default: 7)	Funzione speciale (default: 7)	Chiamata intercomunicante 3 programmabile (default: non programmato)	Regolazione volume di chiamata citofonica e al piano (il volume cambia secondo la sequenza ALTO,BASSO,MUTE)	Funzione speciale (default: 7)
	Autoinserzione	Palleggiamento video	Funzione speciale (default: 8)	Chiamata intercomunicante 2 programmabile (default: non programmato)	Scelta suoneria chiamata al piano (5 suonerie diverse)	Incrementa il valore di regolazione del singolo parametro (superato il valore MAX viene impostato il valore MIN)
	- Apriporta passo carraio - Accesso allo stato di programmazione (*) (tenere premuto per più di 5 secondi)	Apriporta passo carraio	- Apriporta passo carraio - Accesso al menu OSD (tenere premuto per più di 3 secondi)	Chiamata intercomunicante 1 programmabile (default: chiamata a centralino)	- Scelta suoneria chiamata citofonica (5 suonerie diverse) - Uscita dallo stato di programmazione (tenere premuto per più di 5 secondi)	- Cambio del parametro (i parametri cambiano secondo la sequenza: LUMINOSITÀ, CONTRASTO, COLORE) - Uscita dal menù OSD (tenere premuto per più di 3 secondi)

(*) La conferma dell'entrata in programmazione avviene con il lampeggio lento del led giallo; comunque allo scadere della temporizzazione di 10 min si esce dallo stato di programmazione.

(#) Su alcune postazioni di chiamata è necessario abilitare il parametro "FUNZIONE APRIPORTA AUTOMATICO" per poter abilitare la funzione sul videocitofono (vedere libretti a corredo prodotto).

STATE BUTTON	STANDING BY ON-HOOK	RINGING ON-HOOK (RECEIVING CALL)	DURING AUDIO OPERATION	STANDING BY OFF-HOOK	PROGRAMMING STATE* (WITH VIDEO DOOR PHONE STANDING BY ON-HOOK)	OSD MENU (ON SCREEN DISPLAY)
	Open pedestrian door	Open pedestrian door	Open pedestrian door	Open pedestrian door	Connect / disconnect the automatic door opening system (#)	Open pedestrian door
	—	Special function (default: 7)	Special function (default: 7)	Programmable intercom call 3 (Default: not programmed)	Adjust door phone and floor call volume (volume changes according to the following sequence: LOUD, LOW, MUTE)	Special function (default: 7)
	Auto power-on	Video switching	Special function (default: 8)	Programmable intercom call 2 (Default: not programmed)	Floor call ring tone (5 different ring tones)	Increases the adjustment value of the individual parameter (once the MAX value is exceeded, the MIN value is set)
	- Garage door opener - Access to programming status (*) (press and hold for more than 5 seconds)	Garage door opener	- Garage door opener - Access the OSD menu (press and hold for more than 3 seconds)	Programmable intercom call 1 (Default: switchboard call)	- Door phone call ring tone (5 different ring tones) - Exit programming status (press and hold for more than 5 seconds)	- Parameter change (the parameters change according to the sequence: BRIGHTNESS, CONTRAST, COLOUR) - Exit the OSD menu (press and hold for more than 3 seconds)

(*) The confirmation of entry into programming takes place with the slow flashing of the yellow LED; however, at the end of the 10-minute timer, you exit the programming status.

(#) On some call stations, the "AUTOMATIC DOOR OPENER FUNCTION" parameter must be enabled to activate the function.

STATUS TOETS	RUST EN INGELEGD	WACHT OP ANTWOORD (ontvangst van oproep)	IN GESPREK	RUST EN NIET INGELEGD	PROGRAMMEER STATUS (ALLEEN MET VIDEO- INTERCOM IN RUST EN OPGELEGD)	OSD-MENU (ON SCREEN DISPLAY)
	Voet-gangers-deuropener	Voet-gangers- deuropener	Voet-gangers-deuropener	Voet-gangers-deuropener	Inschakelen/uitschakelen automatische deuropene (#)	Voet-gangers-deuropener
	—	Speciale functie (default 7)	Speciale functie (default 7)	Programmeerbare intercom-oproep 3 (default niet geprogrammeerd)	Regeling van het oproepvolume intercom en verdieping (volume wijzigt in de volgorde LUID,STIL,MUTE)	Speciale functie (default 7)
	Automatische inscha- keling	Video heen en weer schakelen	Speciale functie (default 8)	Programmeerbare intercom-oproep 2 (default niet geprogrammeerd)	Keuze beltoon oproep aan verdieping (5 verschillende beltonen)	Verhoogt de instelwaarde van elke parameter (voorbij de MAX-waarde wordt de MIN-waarde ingesteld)
	- Deur-opener inrijpoort - Toegang tot programmeerstatus (*) (langer dan 5 seconden ingedrukt houden)	Deur-opener inrijpoort	- Deur-opener inrijpoort - Toegang tot het OSD-menu (langer dan 3 seconden ingedrukt houden)	Programmeerbare intercom-oproep 1 (standaard: oproep naar centraal kantoor)	- Keuze beltoon intercomoproep (5 verschillende beltonen) - Verlaat de programmeermodus (langer dan 5 seconden ingedrukt houden)	- Parameterverandering (parameters veranderen volgens de volgorde: BRIGHTNESS, CONTRAST, COLOUR) - Het OSD-menu afsluiten (langer dan 3 seconden ingedrukt houden)

(*) De toegang tot de programmering wordt bevestigd door het langzaam knipperen van de gele LED; in elk geval wordt de programmeerstatus verlaten na afloop van de time-out van 10 minuten.

(#) Op sommige oproepkasten moet de parameter "AUTOMATISCHE DEUOPENINGSFUNCTIE" worden geactiveerd om de functie op de monitor in te schakelen (zie de instructies bij het product).

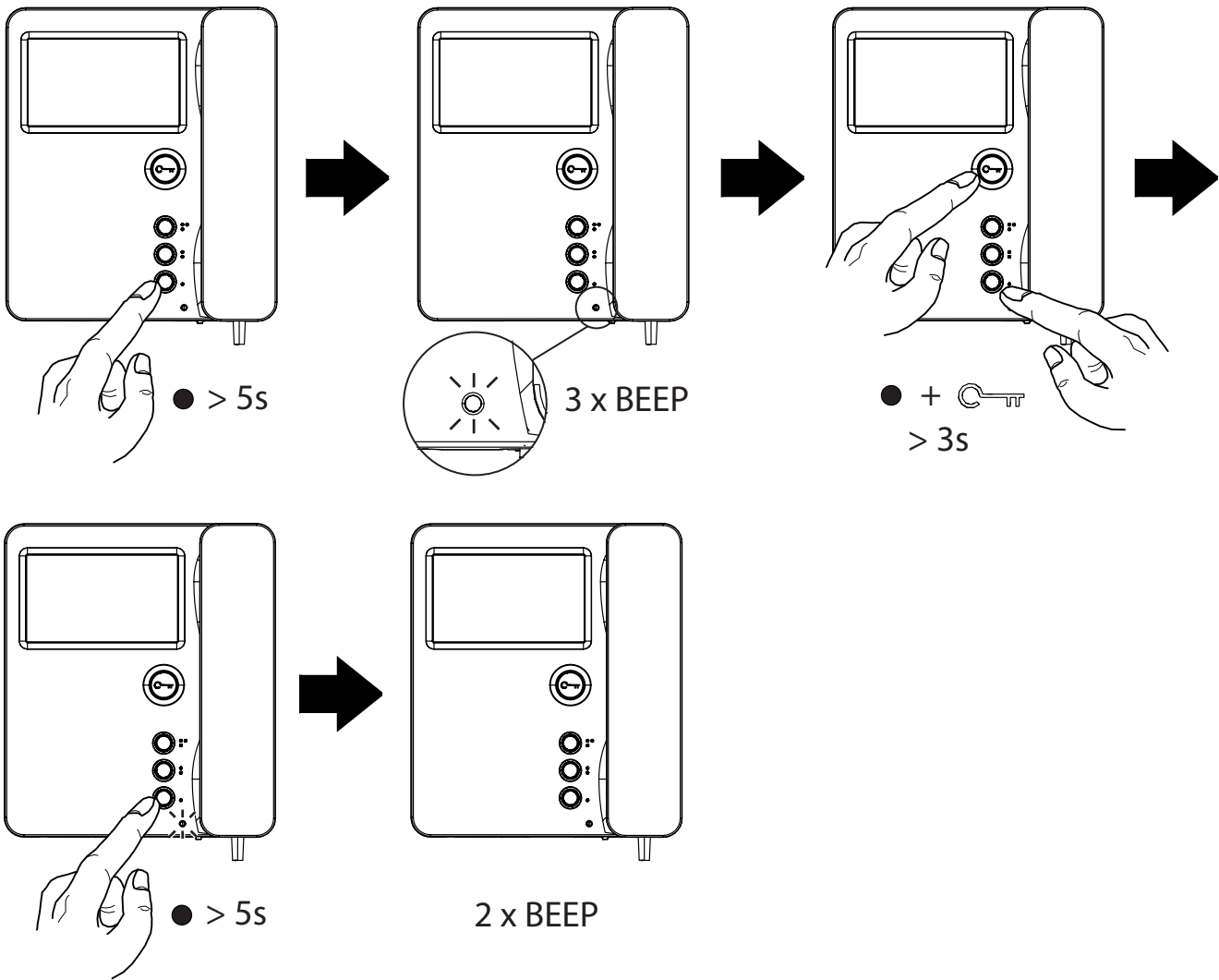
SEGNALAZIONI LED / INDICATOR LEDS / WAARSCHUWINGSLEDLAMPJES

2. Led verde acceso / Green LED on / Groep ledlampje brandt
Segnala la ricezione di una chiamata / Indicates that a call is being received / Signaleert de ontvangst van een oproep.
6. Led bicolore / Two-colour LED / Tweekleurig ledlampje.

PRIORITÀ / PRIORITY PRIORITEIT	FUNZIONI / FUNCTIONS / FUNCTIES
1	Rosso lampeggiante veloce: mute attivo / Rapidly blinking red: mute on / Knippert snel, rood: mute actief
2	Verde lampeggiante: apriporta automatico attivo / Green blinking: automatic door opener on Groen knipperlicht: automatische deuropener actief
3	Rosso acceso fisso: porta aperta sul posto di chiamata principale / Red on steady: main calling station door open Rood, continu brandend: deur geopend op de hoofdoproeppost
4	Rosso lampeggiante lento: porta aperta sul posto di chiamata secondario / Slowly blinking red: secondary calling station door open Rood lampje knippert traag: deur geopend op de secundaire oproepost
5	Giallo lampeggiante lento: stato di programmazione attivo / Slowly blinking yellow: programming state on Geel lampje knippert traag: programmeermodus actief

RIPRISTINO AI PARAMETRI DI FABBRICA / RESET TO FACTORY SETTINGS / TERUGZETTEN NAAR FABRIEKSINSTELLINGEN

Per ripristinare il videocitofono ai parametri di fabbrica premere i tasti indicati sotto la figura il numero di volte specificato.
To reset the video door phone to default settings, press the buttons indicated below the figure the number of times specified.
Om de video-deurtelefoon terug te zetten naar de fabrieksinstellingen, drukt u het aangegeven aantal keren op de knoppen onder de afbeelding.



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL SPECIFICATIONS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tensione di alimentazione / Power voltage / Voedingsspanning:	36 ÷ 48 V $\overline{\text{---}}$
Assorbimento / Maximum consumption / Absorptie:	@ 48 V $\overline{\text{---}}$
Riposo / Standby / In ruststand:	< 3 mA
A regime / Full rate / In vol bedrijf:	< 100 mA $\overline{\text{Acc}}$
Uscita morsetti S+, S- / Terminals S+ and S- output / Uitgang klemmen S+, S-:	25 mA @ 24V
Display / Écran / Beeldscherm:	4,3" TFT-LCD
Risoluzione display / Display resolution / Beeldschermresolutie:	480 X 272 pixel
Temperatura di funzionamento / Operating temperature / Bedrijfstemperatuur:	-5° ÷ 50°C
Dimensioni (LxAxP) / Dimensions (LxDxH) / Afmetingen (LxDxH):	173 x 215 x 53 mm

15.105 Informations sur les déclarations utilisateur:

L'appareillage a été testé et sa conformité aux limites pour les dispositifs numériques de Classe B a été attestée, conformément à la partie 15 des normes FCC. Ces limites sont établies pour fournir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses sur une installation résidentielle.

L'appareillage génère, utilise et peut irradier de l'énergie en radio fréquence et, dans le cas où il ne serait pas installé et/ou utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences dangereuses pour les communications radio. Toutefois, aucune garantie n'est fournie quant à l'éventualité d'interférences sur une installation donnée.

Si l'appareillage cause des interférences dangereuses pour la réception radio ou TV, qui peuvent intervenir en éteignant et en rallumant l'appareillage, l'utilisateur est invité à corriger l'interférence en recourant à une des solutions suivantes :

- Orienter différemment ou repositionner l'antenne du récepteur.
- Augmenter la distance entre l'appareillage et le récepteur.
- Brancher l'appareillage à une prise d'un circuit autre que celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir l'assistance nécessaire.

Toute modification non expressément approuvée par le responsable de la conformité peut invalider le droit de l'utilisateur à utiliser l'appareillage.

ITALIANO



DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ENGLISH

DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

NEDERLANDS

RICHTLIJN 2012/19/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)

Het symbool van een doorgekruiste verrijdbare afvalbak op het product of op de verpakking ervan betekent dat dit product niet samen met ander stedelijk afval mag worden verwijderd. Het is uw taak om het afval van dit materiaal naar een erkend afvalinzamelpunt te brengen voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit materiaal te sorteren en te recyclen wanneer u het afdankt, draagt u bij tot het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en garandeert u dat het gerecycled wordt op een manier die de gezondheid en het milieu beschermt. Voor meer informatie over waar u het afval van dit materiaal kunt overhandigen voor recycling neemt u contact op met het stadsbestuur, de plaatselijke afvaldienst of de winkel waar u het product heeft gekocht.

DS1750-025A

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)

urmet

LBT21443

Area tecnica
servizio clienti
+39 011.1962.0029 (Professionisti)
+39 011.1962.0654 (Privati)
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

MADE IN CHINA